



TOKYO OFFICE  
ASK BLDG 3F 3-12-22,  
KAYABA-CHO, NIHONBASHI  
CHUOKU, TOKYO 103-0025

OSAKA OFFICE  
YAMAGUCHI-GEN BLDG. 4F  
3-4-1, BINGOMACHI, CHUO-KU,  
OSAKA 541-0051

## LCL CONSOLIDATION SERVICE FOR SHANGHAI (TYO/YOK)

\*SUBJECT TO CHANGE WITH OR WITHOUT NOTICE\*

| VESSEL        | VOY   | ETD TOKYO(THU) |   | ETD YOKOHAMA(MON-TUE) |      | CUT |      |      | ETA SHANGHAI |      |      |
|---------------|-------|----------------|---|-----------------------|------|-----|------|------|--------------|------|------|
|               |       |                |   |                       |      | SMZ | TYO  | YOK  |              |      |      |
| *QIU JIN      | 1826W | 6/28           | - | 6/28                  |      |     | 6/22 | 6/25 | 6/25         | 7/1  |      |
| MILD JAZZ     | 1826W |                |   |                       | 7/2  | -   | 7/3  | 6/27 | 6/28         | 6/28 | 7/5  |
| CHUN JIN      | 1827W | 7/5            | - | 7/5                   |      |     | 6/29 | 7/2  | 7/2          | 7/8  |      |
| MILD JAZZ     | 1827W |                |   |                       | 7/9  | -   | 7/10 | 7/4  | 7/5          | 7/5  | 7/12 |
| MILD WALTZ    | 1828W | 7/12           | - | 7/12                  |      |     | 7/6  | 7/9  | 7/9          | 7/15 |      |
| *)NON SERVICE |       |                |   |                       |      |     |      |      |              |      |      |
| MILD WALTZ    | 1829W | 7/19           | - | 7/19                  |      |     | 7/12 | 7/13 | 7/13         | 7/22 |      |
| MILD JAZZ     | 1829W |                |   |                       | 7/23 | -   | 7/24 | 7/18 | 7/19         | 7/19 | 7/26 |
| MILD WALTZ    | 1830W | 7/26           | - | 7/26                  |      |     | 7/20 | 7/23 | 7/23         | 7/29 |      |
| MILD JAZZ     | 1830W |                |   |                       | 7/30 | -   | 7/31 | 7/25 | 7/26         | 7/26 | 8/2  |
| MILD WALTZ    | 1831W | 8/2            | - | 8/2                   |      |     | 7/27 | 7/30 | 7/30         | 8/5  |      |
|               |       |                |   |                       |      |     |      |      |              |      |      |
|               |       |                |   |                       |      |     |      |      |              |      |      |
|               |       |                |   |                       |      |     |      |      |              |      |      |
|               |       |                |   |                       |      |     |      |      |              |      |      |
|               |       |                |   |                       | 8/20 | -   | 8/21 | 8/15 | 8/16         | 8/16 | 8/23 |

斜字体: CUT 日が早まっております。 \*本船変更ございました。

スケジュールは変更の可能性があります。予めご了承下さい。

### CFS搬入先

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 東京<br>nis_tkc@nisseigrp.co.jp    | 株式会社 日成(協同組合 東京海貨センター内4F) 東京都大田区東海4-3-1<br>TEL:03-5492-7251 FAX:03-3790-8085 NACCS CODE : 1FW69 |
| 横浜<br>nissei-ykk@nisseigrp.co.jp | 株式会社 日成(横浜港運事業協同組合内2F) 神奈川県横浜市中区本牧埠頭1<br>TEL:045-622-5771 FAX:045-622-6344 NACCS CODE : 2EW30   |
| 清水                               | 天野回漕店袖師第一埠頭事務所 静岡市清水区横砂御林脇408-18<br>TEL:054-365-4021 FAX:054-364-5195 NACCS CODE:5NW10          |

\*\*東京CFS,横浜CFS へのD/Rの差し入れは、メールにて承っております。タイトル欄に本船名+BOOKING NO.を御記載頂き、各倉庫のアドレスへご送付ください。

\* 上海経由の内陸向けは、上海港で通関後トラックにてデリバリーいたします。  
\* 事前にCONSIGNEE 様情報をお知らせください。

\* SHIPPER様/CONSIGNEE様/NOTIFY PARTY様 の住所/TEL/FAX番号をD/R 上に記載をお願いします。

\* 中国向け御荷物の木材梱包については、国際基準NO.15(ISPM)に沿った消毒措置とマーク表示をお願いいたします。

\* 送り状には VLS 扱い・ブッキングナンバー・仕向地・個数・通関業者名・ケースマークを明記願います。

\* BOOKINGの際、長尺/重量物/背高、及び条件付貨物(段積み不可など)に関しては、必ずお知らせください。お受けできない場合もございます。

### BOOKINGお問合せ先/

ヴァンガード・ロジスティックス・サーヴィス日本(株)

TEL:06-6226-2938 FAX:06-6203-7565

F/D : 0120-89-2227